

K I V O N A T

**a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Közigyűlésének
2026. július 7-i ülésén készült jegyzőkönyvéből**

**A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Közigyűlésének 24/2026. (VII. 7.) közigyűlési határozata a
Bonyhádi Német Önkormányzattal kötendő együttműködési
megállapodás jóváhagyásáról:**

1. A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közigyűlése úgy határoz, hogy a **Bonyhádi Német Önkormányzattal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közigyűlés a 2026. augusztus 15-16. között megrendezésre kerülő „Gyógynövénytura és gyógynövénytisztelés a Tolna megyei németeknél” rendezvény megszervezésének költségeiből legfeljebb **bruttó 190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2026. évi működési és/vagy feladatalapú támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közigyűlés felhatalmazza elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közigyűlés elnöke

Határidő: azonnal

kmf.

***Féhr György sk.
a Közigyűlés elnöke***

*A kivonat hitelül:
Szekszárd, 2026. július 8.*

Dr. Csuprik Zita

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője: Féhr György, a Közgyűlés elnöke), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TVNNÖ**),

másrészről a **Bonyhádi Német Önkormányzat**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7150 Bonyhád, Széchenyi tér 12.

Adószám: 16846423-1-17

A képviselő neve: Köhlerné Koch Ilona elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1.) Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § (1) bekezdés f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása. A 115. § (1) bekezdés g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TVNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna vármegye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván kötelező közfeladatai keretében támogatni, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják.

Fentiekkel összhangban a TVNNÖ a legkésőbb **2026. november 30-i** határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna vármegye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2.) A TVNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a **Tolna vármegyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Gyógynövénytura és gyógynövénytisztelés a Tolna megyei németeknél

Helyszíne és időpontja: Bonyhád, 2026. augusztus 15-16.

A TVNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai programterv alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3.) A TVNNÖ **együttműködő félként** a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Ft, azaz Egyszázkilencvenezer Forint** költséget visel.

4.) A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TVNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TVNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi.

A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TVNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TVNNÖ nem fogad be.

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TVNNÖ nevére állítja ki. A TVNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, de legkésőbb 8 napon belül kell megküldeni.

A számla kifizetését a TVNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5.) Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt esemény meghirdetése és lebonyolítása során feltünteti, hogy a program a **TVNNÖ együttműködésével** valósult meg.

6.) Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai beszámolót** küld a TVNNÖ részére.

7.) Jelen megállapodás hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

8.) A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TVNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TVNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TVNNÖ részére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

9.) Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2026.

**Tolna Vármegyei Német
Nemzetiségi Önkormányzat**
Féhr György, a Közgyűlés
Elnöke

**Bonyhádi Német
Önkormányzat**
Köhlerné Koch Ilona elnök